

### Einstich-Thermometer DET2R

Best.-Nr. 10 08 50

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Thermometer misst über einen Edelstahl-Einstichfühler die Temperatur im Bereich von 0 bis +200°C. Die Messtemperatur darf nur an der Fühlerspitze angelegt werden. Der Einstichfühler kann für Flüssigkeiten und für feste Stoffe verwendet werden.

In der Anzeige kann zusätzlich der Min.- und Max-Wert aufgerufen werden. Die Temperatureinheit ist von °Celsius auf °Fahrenheit umschaltbar.

Das Thermometer darf nicht in laufenden Mikrowellenherden oder erhitzten Backöfen belassen werden. Das Gerät wird dabei beschädigt. Das Kunststoff-Gehäuse (Griff mit Anzeige) darf nicht mit Wasser in Kontakt kommen. Die Bedienung mit feuchten oder nassen Händen ist zu vermeiden.

Das Thermometer ist batteriebetrieben und benötigt eine Micro-Batterie (AAA).

Ein Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen bzw. die Anwendung bei Menschen und Tieren ist nicht zulässig.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben, kann zur Beschädigung dieses Produktes und zu Verletzungen führen. Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut werden! Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu beachten!

### Sicherheitshinweise



Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme die komplette Anleitung durch, sie enthält wichtige Hinweise zum korrekten Betrieb.

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.

Dieses Gerät hat das Werk in sicherheitstechnisch einwandfreien Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender die Sicherheitshinweise und Warnvermerke beachten, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind. Folgende Symbole gilt es zu beachten:



Ein in einem Dreieck befindliches Ausrufezeichen weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.



Dieses Gerät ist CE-konform und erfüllt die erforderlichen europäischen Richtlinien.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet.

Vermeiden Sie eine starke mechanische Belastung bzw. Vibrationen oder Stöße.

Das Gerät gehört nicht in Kinderhände. Es ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern fern. Bei Arbeitspausen oder während der Lagerung muss immer die Schutzkappe am Einstichfühler aufgesetzt sein! Verletzungsgefahr!

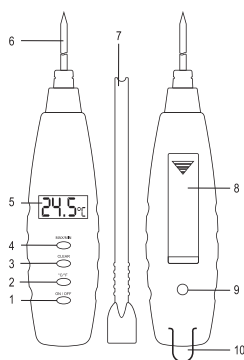
Benutzen Sie einen Hitzeschutz-Handschuh wenn Sie an heißen Gegenständen messen. Berühren Sie den Fühler nicht sofort nach einer Messung. Lassen Sie den Fühler erst abkühlen, bevor Sie ihn anfassen oder reinigen.

Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.

### Einzelteilbezeichnung

- 1 Ein-/Austaste
- 2 Umschalttaste °C/°F
- 3 Löschttaste für MAX-/MIN-Speicher
- 4 Taste für MAX-/MIN-Anzeige
- 5 Anzeige
- 6 Edelstahl-Einstichfühler
- 7 Schutzkappe für Fühler
- 8 Batteriefach
- 9 Reset-Taste zum Rücksetzen des Gerätes auf Werkseinstellung
- 10 Aufhängebügel



### Inbetriebnahme

#### Batterie einlegen und wechseln

Bei Erstinbetriebnahme muss die beiliegende Batterie eingesetzt werden. Ein Batteriewechsel wird erforderlich, wenn sich das Gerät nicht mehr einschalten lässt.

Zum Batteriewechsel gehen Sie wie folgt vor:

Öffnen Sie das rückseitige Batteriefach (8) indem Sie den Deckel in Pfeilrichtung schieben und vom Gerät heben.

Setzen Sie eine neue Batterie polungsrichtig in das Batteriefach. Beachten Sie die Polaritätsangabe im Batteriefach.

Verschließen Sie das Batteriefach wieder sorgfältig.

Tipp: Eine passende Ersatzbatterie erhalten Sie unter der Best.-Nr. 65 25 00. Bitte 1 x bestellen.

#### Thermometer ein- und ausschalten

Zum Einschalten drücken Sie kurz die Taste „ON/OFF“ (1). Nach einer kurzen Zeit wird die aktuelle Temperatur am Fühler angezeigt. Der Messfühler befindet sich im Bereich der ersten 5 cm an der Spitze.

Nach einiger Zeit schaltet das Thermometer automatisch ab, um die Batterie zu schonen. Sie können das Gerät aber jederzeit manuell durch erneutes Drücken der Taste „ON/OFF“ abschalten.

#### Messeinheit wählen

Drücken Sie bei eingeschaltetem Thermometer die Taste „°C/°F“. Jedes Drücken schaltet die Messeinheit um. Die gewählte Einheit wird in der Anzeige dargestellt.

#### Max-/Min-Messanzeige

Das Thermometer speichert automatisch nach jeder Inbetriebnahme die Maximal- und Minimal-Temperatur intern ab. Dieser Messwertspeicher kann über die Taste „MAX/MIN“ angezeigt werden. Jedes Drücken schaltet die Anzeige von Max-Wert zu Min-Wert usw. um. Nach wenigen Sekunden wird automatisch in die normale Messanzeige zurückgeschaltet.

#### Max-/Min-Speicher löschen

Die gespeicherten Max- und Min-Werte können mit der Taste „CLEAR“ (3) gelöscht werden. Rufen Sie über die Taste „MAX/MIN“ die zu löschende Max- oder Min-Anzeige auf und drücken die Taste „CLEAR“. Die Anzeige wird gelöscht und es erscheint „---“. Um den zweiten Wert zu löschen wählen Sie diesen mit der Taste „MAX/MIN“ an und drücken erneut die Taste „CLEAR“. Das Thermometer schaltet nach einer kurzen Zeit automatisch in den Messbetrieb zurück.

### Wartung und Reinigung

Äußerlich sollte das Gerät nur mit einem weichen, leicht feuchten Tuch oder Pinsel gereinigt werden. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder die Funktion beeinträchtigt werden könnte. Reinigen Sie den Fühler gründlich, bevor Sie an oder in Lebensmitteln messen.

### Entsorgung



Elektronische Altgeräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll. Ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer, so entsorgen Sie es nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen bei den kommunalen Sammelstellen. Eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.

#### Entsorgung von gebrauchten Batterien/Akkus!

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (**Batterieverordnung**) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; **eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!**



Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: **Cd** = Cadmium, **Hg** = Quecksilber, **Pb** = Blei. Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden!

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz!

### Technische Daten

Messbereich Fühler	0 bis +200°C
Auflösung	0,1°C
Genauigkeit	±2 °C (-10 bis +40 °C)/±3 °C (41 bis 70 °C)/±5 °C (71 bis 130 °C)/±6 °C (131 bis 160 °C)/±8 °C (161 bis 200 °C)
Fühlerlänge	125 mm
Spannungsversorgung	1 x Micro-Batterie (AAA)
Abmessungen (L x B x T)	278 x 40 x 28 mm
Gewicht	120 g

#### ⓓ Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation von Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel.-Nr. 0180/586 582 7 ([www.voltcraft.de](http://www.voltcraft.de)). Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z.B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2009 by Voltcraft®

## Piercing thermometer DET2R

Item-No. 10 08 50

### Prescribed Use

The thermometer measures the temperature via a high-grade steel piercing sensor in the range 0 to +200°C. The measuring temperature may only be measured at the sensor tip. The insertion sensor may be used for liquids and compact substances.

In addition, the min. and max. value can be selected in the display. The temperature unit is switchable from °Celsius to °Fahrenheit.

The thermometer may not be left in running microwaves or heated ovens. This will damage the device. The plastic housing (handle with display) must not come into contact with water. Avoid operating the product with damp or wet hands.

The thermometer is operated by a battery and requires a micro battery (AAA).

Do not use in explosive areas or on persons or animals.

Any other use other than that described above is not permitted, it could cause damage to the product and personal injury. No part of the product must be modified or rebuilt! Observe the safety instructions in their entirety!

### Safety Instructions



Please read all of the operating instructions before using the product for the first time; they contain important information about correct operation.

The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions! We do not assume any liability for any consequential damage!

We do not assume any liability for material and personal damage caused by improper use or non-compliance with the safety instructions! The warranty will be void in such cases.

This device left the manufacturer's factory in a safe and perfect condition.

We kindly request the user to observe the safety instructions and warnings contained in the enclosed operating instructions so this condition is maintained and to ensure safe operation. Please pay attention to the following symbols:



A triangle containing an exclamation mark indicates important information in these operating instructions which is to be observed without fail.



This device conforms to CE and meets the necessary European regulations.

The unauthorized conversion and/or modification of the product is inadmissible for reasons of safety and approval (CE).

Avoid strong mechanical stress, vibrations or blows.

Keep the unit out of the reach of children. It is not a toy. Keep it out of the reach of children! During breaks or while storing the product, the protective cap must be placed on the piercing sensor. Risk of injury!

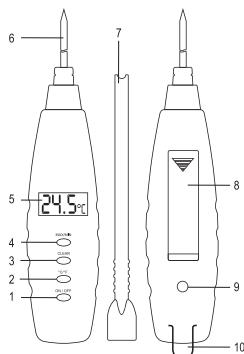
Use heat-protection gloves if you take measurements of hot objects. Do not touch the sensor immediately after a reading. Let the sensor cool down first before you touch or clean it.

Do not leave packaging material unattended. It may become dangerous playing material for children.

On industrial sites, the accident prevention regulations of the association of the industrial workers' society for electrical equipment and utilities must be followed.

### Description of the parts

- 1 On/off switch
- 2 Shift key °C/°F
- 3 Delete key for MIN/MAX memory
- 4 Key for MIN/MAX display
- 5 Display
- 6 High-grade steel piercing sensor
- 7 Protective cap for sensor
- 8 Battery compartment
- 9 Reset key to reset the device to factory settings
- 10 Bracket for suspending



### Start-up

#### Inserting / replacing battery

For initial startup the battery enclosed must be inserted. A battery change is necessary if the product cannot be switched on any more.

#### Proceed as follows to replace the battery:

Open the battery compartment (8) on the rear side by pushing the lid in arrow direction and remove it from the device.

Now place a new battery into the battery compartment, observing the correct polarity. Pay attention to the polarity indication in the battery compartment.

Close the battery compartment carefully.

Tip: A suitable battery can be ordered using the order no. 65 25 00. Please order 1 battery.

#### Switching the thermometer on and off

Press the „ON/OFF“ button (1) to turn on. After a short time, the current temperature at the sensor is displayed. The measuring sensor is located in the area of the first 5 cm on the tip.

After a while the thermometer switches off automatically in order to save the battery. However, you may turn on or off the device at any time by pressing the key „ON/OFF“ again.

#### Selecting the measuring unit

Press the key „°C/°F“ while the thermometer is turned on. Every time you press, you switch the measuring unit. The selected unit is shown on the display.

#### Max/Min measuring display

The thermometer saves the maximum and minimum temperature automatically after each start-up. This measurement memory can be displayed by using the key „MAX/MIN“. Every time you press this key, the display switches from Max. value to Min. value and so on. After a few seconds, the device automatically switches back to the normal measuring mode.

#### Clearing the MIN/MAX memory

The saved Max. and Min. values can be deleted via the key „CLEAR“ (3).

Select the Max. or Min. values that you wish to delete by using the „MAX/MIN“ key and then press the key „CLEAR“. The display will be deleted and „—.“ is shown. To delete the second value, select it with the „MAX/MIN“ key and then press the button „CLEAR“ again. After a short while, the thermometer switches automatically to measuring mode.

### Maintenance and Cleaning

The outside of the device should only be cleaned with a soft, damp cloth or a brush. Never use aggressive cleaning agents or chemical solutions since these might damage the surface of the casing or impair the operation. Clean the sensor thoroughly before using it on food.

### Disposal



Electronic products are raw materials and do not belong in household waste. When the device has reached the end of its service life, please dispose of it, according to the current statutory requirements, at your local collecting site. Disposal in the domestic waste is not permitted!

#### Disposal of used batteries/rechargeable batteries!

As a consumer you are required (**Battery Ordinance**) to responsibly dispose of all used batteries and rechargeable batteries; **it is forbidden to throw them away with the normal household waste!**



Contaminated batteries/rechargeable batteries are labelled with these symbols to indicate that disposal in the domestic waste is forbidden. The symbols for the heavy metals concerned are as follows: **Cd** = cadmium, **Hg** = mercury, **Pb** = lead. You can dispose of your used batteries free of charge at your community's collection point or any place where batteries are sold!

You thus fulfil the legal requirements and make your contribution to protecting the environment!

### Technical Data

Measuring range of the sensor	0 to +200°C
Definition	0.1°C
Accuracy	±2 °C (-10 to +40 °C)/±3 °C (41 to 70 °C)/±5 °C (71 to 130 °C)/±6 °C (131 to 160 °C)/±8 °C (161 to 200 °C)
Sensor length	125 mm
Voltage Supply	1 x micro battery (AAA)
Dimensions (L x W x H)	278 x 40 x 28 mm
Weight	120 g

#### Impressum / legal notice in our operating instructions

These operating instructions are a publication by Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Germany, Phone +49 180/586 582 7 (www.voltcraft.de). All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

© Copyright 2009 by Voltcraft®

## Thermomètre à piquer DET2R

N° de commande 10 08 50

### Utilisation conforme

Le thermomètre mesure, au moyen d'une sonde à piquer en acier inox, les températures comprises entre 0 et +200°C. La température de mesure ne doit être appliquée que sur la pointe de la sonde. La sonde à piquer peut être utilisée pour des liquides et des matières solides.

L'affichage permet en outre d'indiquer les valeurs min. et max. L'unité de température peut être commutée entre °Celsius et °Fahrenheit.

Le thermomètre ne doit pas rester dans des fours à micro-ondes en marche ou dans des fours chauds. L'appareil risque d'être endommagé. Le boîtier en plastique (poignée avec affichage) ne doit pas venir en contact avec de l'eau. Éviter l'utilisation avec des mains humides ou mouillées.

Le thermomètre fonctionne avec un micro-pile (AAA).

L'utilisation de l'appareil dans des zones présentant un risque d'explosion ainsi que l'utilisation sur l'homme ou les animaux n'est pas autorisée.

Toute utilisation autre que celle décrite précédemment peut provoquer l'endommagement de ce produit ainsi que des blessures. L'ensemble de l'appareil ne doit être ni transformé, ni modifié !

Il est impératif de respecter les consignes de sécurité !

### Consignes de sécurité



Lisez intégralement les instructions d'utilisation avant la mise en service de l'appareil, elles contiennent des consignes importantes pour son bon fonctionnement.

Tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés !

Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages matériels ou corporels dus à un maniement incorrect ou à la non-observation des précautions d'emploi ! Dans ces cas-là, la garantie est annulée.

Ce produit est sorti de l'usine de fabrication dans un état irréprochable du point de vue de la sécurité technique.

Pour maintenir le produit dans cet état et pour assurer un fonctionnement sans risques, l'utilisateur est tenu d'observer les consignes de sécurité et les avertissements figurant dans le présent mode d'emploi. Respectez les pictogrammes suivants :



Dans ce mode d'emploi, un point d'exclamation placé dans un triangle signale des informations importantes à respecter impérativement.



Cet appareil est conforme CE et aux directives européennes applicables.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), les transformations et / ou modifications de l'appareil réalisées à titre individuel, sont interdites.

Éviter de fortes contraintes mécaniques ou des vibrations ou chocs.

Tenir l'appareil hors de portée des enfants. Ce n'est pas un jouet. Maintenez donc la balance hors de la portée des enfants. En cas de non utilisation ou pendant le stockage, la sonde à piquer doit toujours être recouverte du capuchon de protection ! Risque de blessures !

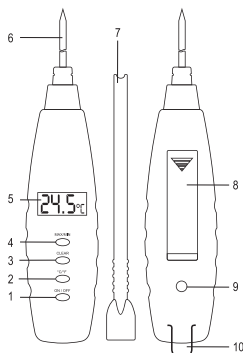
Utiliser un gant de protection pour effectuer des mesures sur des objets chauds. Ne pas toucher la sonde immédiatement après une mesure. Laisser refroidir la sonde avant de la toucher ou de la nettoyer.

Ne pas laisser le matériel d'emballage sans surveillance. Il pourrait devenir un jouet dangereux pour les enfants.

Sur les sites industriels, il convient d'observer les mesures de prévention d'accidents relatives aux installations et aux matériels électriques des associations préventives des accidents de travail.

### Désignation des pièces détachées

- 1 Touche Marche/Arrêt
- 2 Touche de commutation °C/°F
- 3 Touche d'effacement pour la mémoire MAX/MIN
- 4 Touche pour l'affichage MAX/MIN
- 5 Affichage
- 6 Sonde à piquer en acier spécial
- 7 Capuchon de protection pour la sonde
- 8 Compartiment à piles
- 9 Touche pour remettre l'appareil au réglage d'usine.
- 10 Étrier de suspension



### Mise en service

#### Insérer ou remplacer la pile

Pour la première mise en service, insérer la pile fournie. Le remplacement de la pile n'est nécessaire que si vous ne parvenez plus à allumer l'appareil.

#### Procéder comme suit pour remplacer la pile :

Ouvrir le compartiment à piles (8) à l'arrière en poussant le couvercle dans le sens de la flèche et l'enlevant de l'appareil.

Insérer une pile neuve dans le compartiment à piles en respectant la polarité. Respectez la polarité indiquée dans le logement des piles.

Refermer soigneusement le logement des piles.

Conseil : Les piles de remplacement appropriées peuvent être commandées sous le N° de commande 65 25 00. Prière de commander 1 x.

#### Mise en marche et arrêt du thermomètre

Pour la mise en marche, appuyer brièvement sur la touche „ON/OFF“ (1). Après un court moment, la température actuelle est indiquée sur la sonde. La sonde de mesure se trouve sur les premiers 5 cm sur la pointe.

Après un certain temps, le thermomètre s'éteint automatiquement pour économiser la pile. L'appareil peut également être éteint manuellement par une nouvelle pression sur la touche „ON/OFF“.

#### Choisir l'unité de mesure

Avec le thermomètre allumé, appuyer sur la touche „°C/°F“. Chaque pression sur la touche commute la fonction. L'unité choisie est indiquée sur l'affichage.

#### Affichage des mesures max/min

Après chaque mise en marche, le thermomètre enregistre la température maximale et minimale en interne. La mémoire des valeurs mesurées peut être affichée à l'aide de la touche „MAX/MIN“. Chaque pression commute entre l'indication de la valeur max. et la valeur min. Quelques secondes après, l'affichage normal de la mesure apparaît.

#### Effacer la mémoire Max/Min

Les valeurs max. et min. peuvent être effacées avec la touche „CLEAR“ (3).

Afficher l'indication max. ou min. à effacer avec la touche „MAX/MIN“ et appuyer sur la touche „CLEAR“. L'indication est effacée et remplacée par „—“. Pour effacer la deuxième valeur, la choisir avec la touche „MAX/MIN“ et appuyer de nouveau sur la touche „CLEAR“. Le thermomètre revient ensuite après un court moment automatiquement au mode de mesure.

### Maintenance et nettoyage

L'extérieur de l'appareil doit être uniquement nettoyé avec un chiffon légèrement humidifié et doux ou un pinceau. N'utilisez en aucun cas de produit de nettoyage agressif ou de solution chimique, car cela risque d'attaquer la surface du boîtier et de compromettre le bon fonctionnement de l'appareil. Nettoyer soigneusement la sonde avant de faire des mesures sur ou dans des produits alimentaires.

### Élimination



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères ! Si l'appareil arrive au terme de sa durée de vie, il conviendra de l'éliminer conformément aux prescriptions légales en vigueur auprès des centres de récupération de votre commune. Il est interdit de le jeter dans la poubelle ordinaire.

#### Élimination des piles/accus usagé(s)

Le consommateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles et tous les accumulateurs usagés ; il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères !



Les piles et les accus contenant des substances polluantes sont marqués par les symboles indiqués ci-contre qui signalent l'interdiction de l'élimination avec les ordures ordinaires. Les désignations pour le métal lourd prépondérant sont : **Cd** = cadmium, **Hg** = mercure, **Pb** = plomb. Vous pouvez remettre gratuitement vos piles/accus usagés aux points de collecte de votre commune, à nos filiales ou partout où des piles/accus sont mis en vente !

Vous respectez ainsi les obligations légales et contribuez à la protection de l'environnement !

### Caractéristiques techniques

Plage de mesure de la sonde	0 à +200°C
Résolution	0,1°C
Précision	±2 °C (-10 à +40 °C)/±3 °C (41 à 70 °C)/±5 °C (71 à 130 °C)/±6 °C (131 à 160 °C)/±8 °C (161 à 200 °C)
Longueur de la sonde	125 mm
Alimentation électrique	1 x pile micro AAA
Dimensions (L x l x p)	278 x 40 x 28 mm
Poids	120 g

#### Ⓢ Informations légales dans nos modes d'emploi

Ce mode d'emploi est une publication de la société Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Allemagne, Tél. +49 180/586 582 7 (www.voltcraft.de).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

© Copyright 2009 by Voltcraft®

## Insteekthermometer DET2R

Bestnr. 10 08 50

### Beoogd gebruik

De thermometer meet met behulp van een roestvrijstalen insteekvoeler de temperatuur in het bereik van 0 tot +200°C. De meettemperatuur alleen tegen de punt van de voeler plaatsen. De insteeksensor kan gebruikt worden voor vloeistoffen en vaste stoffen.

In de display kan tevens de minimale en maximale waarde worden opgeroepen. De temperatuureenheid kan worden overgeschakeld van °Celsius naar °Fahrenheit.

De thermometer niet in werkende magnetrons of verwarmde ovens laten liggen. Het apparaat raakt hierbij beschadigd. De kunststof behuizing (greep met display) niet met water in contact laten komen. Niet met vochtige of natte handen gebruiken.

De thermometer wordt gevoed met een microbatterij (AAA).

Gebruik in explosiegevaarlijke zones respectievelijk gebruik op mens of dier is niet toegestaan. Ander gebruik dan hierboven beschreven, kan leiden tot beschadiging van dit product of tot verwondingen. Het samengestelde product niet wijzigen respectievelijk ombouwen! Volg de veiligheidsaanwijzingen beslist op!

### Veiligheidsaanwijzingen



Lees alstublieft voor de ingebruikname de volledige handleiding door. Deze bevat belangrijke aanwijzingen omtrent het correcte gebruik. Bij schade, veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing, valt het recht op garantie. Voor gevolgschade aanvaarden wij geen aansprakelijkheid!

Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor materiële schade of persoonlijk letsel als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet inachtnemen van de veiligheidsvoorschriften! In dergelijke gevallen vervalt de garantie.

Dit apparaat heeft de fabriek in veiligheidstechnisch onberispelijke toestand verlaten. Volg de instructies en waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing op om deze toestand van het apparaat te handhaven en zijn veilige werking te garanderen! Let op de volgende symbolen:



Een uitroepteken in een driehoek wijst op belangrijke instructies in deze gebruiksaanwijzing die absoluut moeten worden opgevolgd.



Dit apparaat voldoet aan de CE-eisen en aan de desbetreffende Europese Richtlijnen

Om redenen van veiligheid en toelating (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of wijzigen van het product niet toegestaan.

Vermijd een sterke mechanische belasting resp. trillingen of stoten.

Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen. Het is geen speelgoed. Houd kinderen uit de buurt. Bij werkpauses of tijdens de opslag dient te allen tijde het beschermende kapje op de insteekvoeler te zijn geplaatst! Verwondingsgevaar!

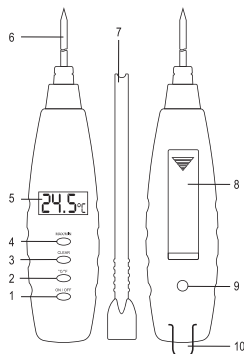
Gebruik een hittebestendige handschoen wanneer u hete objecten meet. Raak de voeler niet direct na het meten aan. Laat de voeler eerst afkoelen, voordat u haar aanraakt of reinigt.

Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos slingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.

Neem in bedrijfsomgevingen de ongevalspreventievoorschriften van de bedrijfsverenigingen voor elektrische installaties en bedrijfsmiddelen in acht.

### Beschrijving van de afzonderlijke onderdelen

- 1 Aan-/uittoets
- 2 °C/°F-omschakeltoets
- 3 Wistoets voor MAX-/MIN-geheugen
- 4 Toets voor MAX-/MIN-weergave
- 5 Display
- 6 Roestvrijstalen insteekvoeler
- 7 Beschermkapje voor voeler
- 8 Batterijvakje
- 9 Reset-toets voor het terugstellen van het apparaat naar de fabriekinstellingen
- 10 Ophangbeugel



### Ingebruikname

#### Batterij plaatsen en vervangen

Bij de eerste ingebruikname dient de meegeleverde batterij te worden geplaatst. De batterij moet vervangen worden als het apparaat niet meer ingeschakeld kan worden.

#### Om de batterij te vervangen gaat u als volgt te werk:

Open het batterijvakje (8) aan de achterkant door het dekseltje in de richting van de pijl te schuiven en van het apparaat te tillen.

Plaats een nieuwe batterij met de juiste poolrichting in het batterijvakje. In het batterijvakje kunt u de polariteitsgegevens aflezen.

Sluit het batterijvakje weer zorgvuldig.

Tip: Geschikte batterijen zijn te verkrijgen onder bestelnr. 65 25 00. 1 x bestellen.

#### Thermometer in- en uitschakelen

Voor het inschakelen drukt u kort op de toets „ON/OFF“ (1). Na korte tijd wordt de actuele temperatuur op de voeler aangegeven. De meetvoeler bevindt zich in de eerste 5 cm aan de punt. Na enige tijd schakelt de thermometer automatisch uit, om de batterij te sparen. U kunt het apparaat echter te allen tijde handmatig uitzetten door opnieuw op de toets „ON/OFF“ te drukken.

#### Meeteenheid kiezen

Druk bij ingeschakelde thermometer op de toets „°C/°F“. Met elke keer drukken schakelt u de meeteenheid om. De gekozen eenheid wordt op de display weergegeven.

#### Max-/min-meetweergave

De thermometer slaat automatisch na elke ingebruikname de maximale en minimale temperatuur intern op. Dit meetwaardegeheugen kan via de toets „MAX/MIN“ worden weergegeven. Elke keer drukken schakelt de weergave van de maximale waarde om naar de minimale waarde en omgekeerd. Na enkele seconden wordt automatisch teruggeschakeld naar de normale meetweergave.

#### Min-/max-geheugen wissen

De opgeslagen max- en min-waarden kunnen met de toets „CLEAR“ (3) worden gewist. Roep via de toets „MAX/MIN“ de te wissen max- of min-weergave op en druk op de toets „CLEAR“. De weergave wordt gewist en „—“ verschijnt. Om de tweede waarde te wissen kiest u die met de toets „MAX/MIN“ en drukt u opnieuw op de toets „CLEAR“. De thermometer schakelt na korte tijd automatisch terug naar de meetwerking.

### Onderhoud en schoonmaken

De buitenkant van het apparaat dient slechts met een zachte, iets vochtige doek of borstel te worden gereinigd. Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplosmiddelen, omdat de behuizing daardoor beschadigd kan raken of de juiste werking negatief kan worden beïnvloed. Reinig de voeler grondig voordat u op of in levensmiddelen meet.

### Verwijdering



Oude elektronische apparaten kunnen worden hergebruikt en horen niet bij het huisvuil. Breng het apparaat naar een gemeentelijke inzamelplaats als het apparaat aan het einde is van zijn levensduur. Verwijdering via het huisvuil is niet toegestaan.

#### Verwijderen van gebruikte batterijen/accu's!

U bent als eindverbruiker wettelijk verplicht (KCA-voorschriften) alle lege batterijen en accu's in te leveren; **verwijdering via het huisvuil is niet toegestaan!**



Batterijen/accu's die schadelijke stoffen bevatten, worden gemarkeerd door nevenstaande symbolen. Deze symbolen duiden erop dat afvoer via het huisvuil verboden is. De aanduidingen voor zware metalen zijn: **Cd** = cadmium, **Hg** = kwik, **Pb** = lood. Uw gebruikte batterijen/accu's kunt u gratis inleveren bij gemeentelijke inzamelpunten, bij onze filialen of bij andere verkooppunten van batterijen/accu's!

Zo voldoet u aan de wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot het beschermen van het milieu.

### Technische gegevens

Meetbereik voeler	0 tot +200°C
Resolutie	0,1°C
Nauwkeurigheid	±2 °C (-10 tot +40 °C)/±3 °C (41 tot 70 °C)/±5 °C (71 tot 130 °C)/±6 °C (131 tot 160 °C)/±8 °C (161 tot 200 °C)
Voelerlengte	125 mm
Voeding	1 x microbatterij (AAA)
Afmetingen (L x B x H)	278 x 40 x 28 mm
Gewicht	120 g

#### NL Colofon in onze gebruiksaanwijzingen

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Duitsland, Tel. +49 180/586 582 7 (www.voltcraft.de).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2009 by Voltcraft®

01\_1109\_02/HK